

Fière d'être "Zípolien"

Par Milagro Brünner, Chef de chœur et professeur

En 1956, en se promenant dans les rues de Córdoba, Maître Herber Diehl a remarqué que l'on ne pouvait pas rencontrer d'enfants avec un instrument sous le bras. Ne jouaient-ils pas d'instruments ? Comment pourraient-ils devenir de futurs musiciens aguerris ? Suite à cela, il a encouragé chaque enfant à utiliser sa propre voix en chantant.



Maestro Herbert Diehl

Selon la tradition européenne (Diehl était allemand), il a créé une chorale uniquement avec des garçons. Comme quelques uns parmi eux avaient des petites sœurs qui les attendaient pendant qu'ils étaient à la répétition, Diehl a rapidement proposé aux jeunes filles de se joindre à eux, ayant la capacité d'influencer d'une manière très positive les enfants. A partir de ce moment et pour les années qui ont suivi, la chorale comportait à la fois des **garçons et des filles**.

En 1961, avec Dorita Feith, Diehl a créé « **l'Escuela de Niños Cantores de Córdoba** » (Ecole des enfants chanteurs de Córdoba)

afin que tous les enfants de la chorale puissent fréquenter la même école et recevoir la même éducation musicale.

L'objectif principal de l'école était « **le développement des compétences des enfants talentueux en utilisant leurs capacités musicales naturelles** ». En fin de compte la chorale a accueilli les élèves de l'école pour arriver à une formation complète en 1965. Cette année-là, c'est Maître Jorge Kohut qui a été nommé chef de chœur, et le chœur a atteint un record impressionnant. Il a interprété un large répertoire de musique chorale de différentes périodes musicales à un niveau très élevé, démontrant une qualité exceptionnelle.

Après le décès de Maître Kohut en 1973, Memi Sanchez a assumé le rôle du chef de chœur et a multiplié le nombre de concerts ainsi que de tournées nationales et internationales.

Ainsi, la « **Chorale des enfants chanteurs de Córdoba** » a semé les graines pour la création de « **l'École des enfants chanteurs de Córdoba** ». Grâce à sa réputation et ses succès au niveau national et international, il a contribué au développement du programme de musique chorale. La « **Chorale préparatoire** » (avec des enfants en classe de 4^{ème} à 5^{ème} et âgés de 9 à 10 ans) a été créée et a présenté ses chanteurs à un chœur ayant des répétitions quotidiennes.

La « **Chorale de jeunes** » (avec des élèves de 4^{ème} à 6^{ème} année du collège, ayant entre 15 et 17 ans) a été formée comme un ensemble choral avec le but d'assurer la continuité et le perfectionnement des plus jeunes et de leur culture de chant choral.

«**L'Orchestre de jeunes flutistes**» a continué cette progression musicale, surtout pour les garçons en âge de muer.

Les élèves de la 6^{ème} à la 3^{ème} (entre 11 à 14 ans) participent au « **Chœur des Enfants Chanteurs de Córdoba** ».

L'École des enfants chanteurs de Córdoba a été inaugurée dans l'enceinte du Teatro Rivera Indarte (connu aujourd'hui sous le nom de « Teatro del Libertador Gral San Martín » (Théâtre du Libérateur Gral San Martín), avec des moyens très limités au départ, mais aussi une grande force intellectuelle.

En 1968 le cycle a été élargi pour créer un niveau secondaire nommé « **Institut Domingo Zípoli** » en hommage au prestigieux musicien jésuite italien, compositeur et organiste, arrivé à Cordoue avec les missionnaires et qui a développé une réputation musicale d'envergure.

Aujourd'hui les "Zípoliens" commencent leur cursus de musique *préscolaires* à l'âge de 4 – 5 ans dans les jardins musicaux et après ils intègrent l'école *primaire*, pour terminer l'école secondaire à l'âge de 17 ans. La fréquentation des cours (qui ont lieu le matin et l'après-midi) est obligatoire pour tous les élèves. Cela permet de leur enseigner les matières générales habituelles (de 7 h à 17 h) dispensées dans toutes les écoles, mais ils ont également une éducation spéciale en musique, comprenant une demi-heure de pratique chorale tous les jours.

Ils terminent leurs études par l'obtention du « **Baccalauréat du préparateur choral** » leur permettant d'enseigner la musique dans les écoles élémentaires et de diriger des chorales de tous les niveaux.

Nos écoles dépendent du "Ministère de l'Éducation de la Province de Córdoba". Elles sont financées par des fonds publics et non privés.

Pour entrer au jardin d'enfants au niveau débutant, une évaluation **de la voix, de l'ouïe et du sens du rythme est importante.**

Pour ceux qui souhaitent continuer à un niveau supérieur, il est nécessaire de se soumettre à une évaluation plus complexe, où l'on teste avant toute chose, y compris les connaissances

en anglais, le don pour la musique.

Chaque année, plus de 90% des élèves intègrent l'université pour y poursuivre leurs études. Ils exercent aussi une activité en tant que professeurs de musique ou de chefs de chœur parallèlement à leurs études universitaires ou bien ils s'inscrivent aux chœurs universitaires ou professionnels.

La pratique chorale quotidienne comprend davantage de solfège, de théorie musicale, d'histoire de la musique d'Argentine et du reste du monde, d'analyse de partitions, d'harmonie, de pédagogie musicale, et 5 ans de pratique de la direction chorale (les élèves apprennent à diriger des chœurs à l'âge de 13 ans). Cela permet aux élèves en fin de cycle de présenter un concert public – comptant comme un examen – d'œuvres choisies dans le répertoire choral mondial (allant de la Renaissance jusqu'au 20^{ème} siècle) en dirigeant un chœur composé de leurs propres camarades de classe.

L'Ecole Domingo Zípoli est devenue célèbre et renommée grâce à sa culture chorale et à la formation de nombreux chefs de chœur. Elle a changé l'histoire de la musique de Córdoba puisque les chœurs actuels de tous les niveaux ont un Zípolian parmi leurs membres. Les plus importants ensembles artistiques de Córdoba ont des chefs ou chefs-adjoint diplômés de Zípoli.

Avec la création de la formation « **Niveau Supérieur en direction de chœur** » en 2007 et son ouverture à toute la communauté, nos programmes d'éducation musicale ont couvert dès lors toute la palette des thématiques nécessaires à notre développement futur :

«**Instituto Superior de Educación Artístico Musical Domingo Zípoli – Escuela de Niños Cantores de Córdoba** » (Institut Supérieur d'Education Artistique Musicale Domingo Zípoli – Ecole des Enfants chanteurs de Córdoba).

Actuellement nous proposons les formations suivantes :

- 2 CHŒURS PREPARATOIRES
- 4 "CHŒURS D'ENFANTS CHANTEURS DE CÓRDOBA
- 3 CHŒURS DE JEUNES : 2 POUR JEUNES FILLES ET UN MIXTE:
- UN ORCHESTRE DE JEUNES FLUTISTES

Au cours de sa longue histoire, le « Chœur des Enfants Chanteurs de Córdoba, et ses différents chefs de chœur a emporté de nombreux prix au niveau international :

- 1er Prix à Arnhem (Pays-Bas)
- Le Prix du « Diapason d'Or » (France) où 40 000 CD intitulés « Les chemins du Baroque » ont été vendus
- 3ème Prix à Tolosa (Espagne)
- Médaille d'Or au Concours International de chœurs à Athènes (Grèce)
- 3ème Prix à Arezzo (Italie)
- Mention lors de la célébration des 50 ans de l'ONU (Etats-Unis)

Les chœurs participent également à des concerts de chœurs symphoniques et à plusieurs opéras au « Teatro del Libertador » (Théâtre du libérateur).

Mais le plus grand prix résulte du fait qu'un grand nombre de personnes ont fait des études de musique et ont pris goût à aimer la musique en étudiant et en chantant aux côtés de nos professeurs à Zípoli, puis nos enfants... et leurs enfants....

Córdoba est une ville chantante.

En conclusion, nous pouvons voir se promener dans les rues beaucoup d'enfants et de jeunes avec leur instrument sur le dos, et des centaines de personnes qui arrivent pour écouter leurs performances chorales. Exactement tel que Maître Herbert

Diehl l'a imaginé il y a 50 ans.

Dora Feit décédés le 3 avril 1961 a déclaré: « l'Ecole des Enfants chanteurs de Córdoba a ouvert ses portes à Córdoba, et elle ne les refermera jamais tant qu'il y aura encore au moins un diplômé de cette école vivant à Córdoba ».

Je m'en porte garant.

Milagro Brünner De Flores a obtenu son baccalauréat à "l'Institut Domingo Zípoli" en "Préparation chorale" et à "l'Ecole des Arts de l'Université National de Córdoba" en "Baccalauréat en Composition Musicale". Elle était directeur adjoint du « Chœur de l'Ecole des études philosophiques et de sciences humaines » à l'Université Nationale de Córdoba. Elle est chef de chœur du "Coro de Niños Cantores de Córdoba" (Chœur des enfants chanteurs de Córdoba). A l'Institut Domingo Zípoli elle est professeur de solfège et de la pratique de direction chorale. Elle enseigne également en Chœur Choir III et en Technique de direction chorale III et est titulaire du Niveau Supérieur en direction chorale à l'Institut Domingo Zípoli. Actuellement elle est chef de chœur adjoint du Chœur Municipal de Córdoba.



Traduit de l'anglais par Maria Bartha (France)